

**ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A PROPAGÁCII**  
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

9/2019

**MEDZI:**

**Názov KOCR:** Košice Regi3n Turizmus  
so sídlom: Hlavná 48, 040 01 Košice, Slovenská republika  
IČO: 42 319 269  
DIČ: 2023656833  
Bankové spojenie: Prima Banka Slovensko a.s.  
IBAN: SK75 5600 0000 0070 5140 2001  
zapísaná v: Registri organizácií cestovného ruchu vedenom Ministerstvom  
dopravy a výstavy Slovenskej republiky, sekcia cestovného ruchu  
číslo spisu: 25659/2012/3130 SCR, 16142/2017/SCR  
v mene organizácie koná: Ing. Ondrej Bernát, predseda

(ďalej len „Košice Regi3n Turizmus“)

**a**

**Obchodné meno:** SCM s.r.o.  
so sídlom: Adámiho 1, Bratislava 841 05, Slovenská republika  
IČO: 35 845 309  
DIČ: 2021690715  
IČ DPH: SK2021690715  
bankové spojenie: Tatra banka  
IBAN: SK38 1100 0000 0026 2301 2031  
zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. Oddiel: sro  
Vložka č. 27526/B  
v mene spoločnosti koná: Milan Ptáček

(ďalej len „Partner“)

(spoločne ako „Zmluvné strany“ a každý z nich samostatne ako „Zmluvná strana“)

Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony a v tejto Zmluve o spolupráci a propagácii (ďalej len „Zmluva“) s nasledujúcim obsahom vyjadrujú svoju slobodnú, vážnu a spoločnú vôľu

**TAKTO:**

## 1. PREAMBULA

- A. Partner je poskytovateľom služieb v lyžiarskom a rekreačno-športovom stredisku Mraznica, nachádzajúcom sa v obci Hnilčik, v tesnom susedstve Národného parku Slovenský raj a je v prevádzke už 10 rokov. Stredisko Ski Centrum Mraznica je situované uprostred lesov a ponúka možnosť športového a kultúrnym vyžitia zvlášť v zimnej sezóne. Prevádzkuje služby spojené so zimnými športmi: 3 km technicky zasnežovaných lyžiarskych zjazdoviek (z ktorých najdlhšia má 1 650 m) s troma vlekmí, lyžiarsku škôlku, požičovňu lyží a ski servis, čajovňu s rýchlym občerstvením, ubytovňu s možnosťou stravovania. K dispozícii je aj krytá ľadová plocha s požičovňou korčúľ a športové ihriská.
- B. Krajská organizáciou cestovného ruchu založenou na základe zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov. V zmysle predmetného zákona o podpore cestovného ruchu, krajská organizácia cestovného ruchu podporuje a vytvára podmienky na rozvoj cestovného ruchu na území kraja a chráni záujmy svojich členov. Záujmom Košice Región Turizmus je predovšetkým zvyšovanie počtu návštevníkov a s tým bezprostredne súvisiaci záujem na zlepšení a zjednodušení dostupnosti jednotlivých destinácií za účelom podpory a rozvoja cestovného ruchu v regióne Košického kraja.
- C. Účel tejto spolupráce je tak v prvom rade nekomerčný, apolitický, zameraný na zabezpečenie a posilnenie návštevnosti a dopravnej dostupnosti Slovenského Raja použitím udržateľnej dopravy a tým rozvoj turizmu v tejto oblasti.

## 2. DEFINÍCIE NIEKTORÝCH POJMOV A PREDMET ZMLUVY

- A. **Zimný ľadový expres („ďalej aj produkt“)** – **sobotňajšie jazdy**. Na účely tejto zmluvy sa za ľadový expres považuje vypravenie 5 mimoriadnych vlakových spojov s priamym spojením Košice-Kysak-Margecany-Nálepkovo-Dedinky-Stratená-Dobšinská ľadová jaskyňa-Červená skala a späť. Jedná sa o víkendové jazdy vlakom každú sobotu počas mesiacov február a prvú sobotu v marci v nasledovných termínoch: 2.2.2019, 9.2.2019, 16.2.2019, 23.2.2019 a 2.3.2019 s cieľom posilniť dopravnú dostupnosť územia Slovenský Raj a zvýšiť návštevnosť v tejto lokalite.
- B. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Zmluvných strán, spôsobom a formami dohodnutými v tejto zmluve, spolupracovať v oblasti:
- prezentácie možností zimného športového vyžitia v regióne Košického samosprávneho kraja,
  - vytváranie podmienok pre propagáciu a rozvoj zimného športového vyžitia v regióne,
  - zvyšovanie komplexnej úrovne a dostupnosti športového vyžitia v regióne a využitím synergií Košice Región Turizmus a Partnera

### 3. PRÁVA A POVINNOSTÍ ZMLUVNÝCH STRÁN

- 3.1 Košice Región Turizmus sa zaväzuje zabezpečiť autobusovú dopravu s kapacitou 50 osôb, v rozsahu 1 x denne, na trase Nálepko, železničná stanica – Ski Centrum Mraznica, Hnilčík, tam o 9:30 hod. a späť o 16:30 hod.; každú sobotu počas mesiaca február a prvú sobotu v marci v nasledovných termínoch: 2.2.2019, 9.2.2019, 16.2.2019, 23.2.2019 a 2.3.2019 s cieľom posilniť dopravnú dostupnosť Ski Centra Mraznica, naväzujúc na cestovný poriadok mimoriadneho vlakového spojenia Ľadový expres na tratiach Košice-Kysak-Margecany-Nálepko -Dedinky-Stratená-Dobšinská Ľadová jaskyňa-Červená skala a späť.
- 3.2 Košice Región Turizmus sa zaväzuje poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť a to predovšetkým všetky potrebné podklady, informácie a usmernenie v záujme riadneho splnenia predmetu zmluvy.
- 3.3 Košice Región Turizmus sa zaväzuje spracovať grafické podklady k produktu a pripraviť a realizovať marketingovú kampaň k produktu podľa prílohy č.1 tejto zmluvy.
- 3.4 Košice Región Turizmus sa zaväzuje umiestniť v areáli Ski Centrum Mraznica snehové dielo – atrakciu, za účelom zvýšenia návštevnosti lokality, na mieste, ktoré je odkomunikované a dohodnuté s Partnerom, tak aby boli dodržané zásady bezpečnosti neobmedzenej prevádzky a mobility v areáli Ski Centra Mraznica.
- 3.5 Partner sa zaväzuje poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť a to predovšetkým všetky potrebné podklady, informácie a usmernenie v záujme riadneho splnenia predmetu zmluvy.
- 3.6 Partner sa zaväzuje zabezpečiť materiál – sneh, na výrobu snehového diela, byť nápomocný a súčinný pri realizácii diela.
- 3.7 Partner sa zaväzuje poskytnúť dohľad a ochranu pred zničením snehového diela, umiestneného v areály Ski Centrum Mraznica a tiež jeho údržbu podľa pokynov autora diela.
- 3.8 Partner sa zaväzuje poskytnúť zľavu na skipass pre každého účastníka Ľadového Expressu vo výške 4€ z celodenného skipassu v plnej hodnote 14€ pre dospelú osobu a 3€ z celodenného zľavneného skípassu v plnej hodnote 11€.
- 3.9. Partner sa zaväzuje poskytnúť plochu na propagačný výlep – mantinely ľadovej plochy.
- 3.10 Partner sa zaväzuje poskytnúť bezodplatne ľadovú korčuliarsku plochu pre účely využitia účastníkom Ľadového expresu.
- 3.11 Partner sa zaväzuje poskytnúť v prípade dobrých snehových podmienok vyvezenie bežkárov do vrcholovej stanice vleku, k nástupu na bežkársku stopu trate Grajnár.

### 4. ODMENA

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva o spolupráci je bezodplatná.
- 4.2. Zmena odmeny je možná iba na základe osobitnej dohody zmluvných strán o zmene dohody.

## **5. KONTROLNÉ OPATRENIA**

- 5.1. Košice Regi3n Turizmus je opr3vnen3 kontrolovať plnenie predmetu zmluvy podla Bodu 2 a 3 tejto zmluvy. Partner je povinn3 objednavateľovi umožniť vykonanie kontroly v rozsahu príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov a v súlade s predmetom tejto zmluvy.
- 5.2. Zmluvné strany sú povinné neodkladne vzájomne si oznámiť skutočnosti, ktoré by mohli ohroziť plnenie zmluvy, a to aj v jej častiach.

## **6. INÉ USTANOVENIA**

- 6.1 Partner určuje kontaktnú osobu, ktorá bude objednavateľom priamo prerokovávať problematiku dodržiavania záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy.  
Košice Regi3n Turizmus určuje kontaktnú osobu: JUDr. Lenku Vargov3 Jurkov3, tel. 0918 766 009, ktorá bude s dopravcom priamo prerokovávať problematiku dodržiavania záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy.
- 6.2 V prípade, ak sa ktor3koľvek zmluvná strana domnieva, že dochádza k neplneniu a/alebo porušovaniu záväzkov hoci len z časti zo strany druhej zmluvnej strany, je opr3vnen3 vyzvať a druh3 zmluvná strana je povinn3 zúčastniť sa rokovani3 zmluvných strán ohľadom riešenia danej situácie.

## **7. ZMLUVNÉ OBDOBIE**

- 7.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 15.1.2019 do 2.3.2019.

## **8. UKONČENIE ZMLUVY**

- 8.1. Zmluvné strany môžu od tejto zmluvy odstúpiť písomnou formou v prípade neplnenia povinností podla BODU 2, 3 a 4 tejto zmluvy, a to jednou zo zmluvných strán. V prípade odstúpenia od zmluvy má poškoden3 strana nárok na náhradu škody. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia zmluvnej strane, ktorá porušila svoju povinnosť podla vyššie uvedeného.
- 8.2. Právny režim odstúpenia od zmluvy sa posudzuje podla ustanovení § 344 – 351 Obchodného zákonníka.

- 8.3. Zmluvné strany sa zároveň výslovne dohodli, že v prípade ukončenia zmluvy podľa tohto Článku a/alebo spôsobmi dovolenými právnymi predpismi Slovenskej republiky jednou zo zmluvných strán, stráca zmluva účinnosť ako celok.

## 9. DOLOŽKA O JURISDIKCII

- 9.1. Na rozhodovanie všetkých sporov, ktoré vzniknú z tejto zmluvy vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, je príslušný vecne a miestne príslušný súd v Slovenskej republike určený podľa Civilného sporového poriadku v platnom znení.

## 10. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 10.1. Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len vzostupne očíslovanými písomnými dodatkami odsúhlasenými obidvoma stranami a podpísanými oprávnenými osobami zmluvných strán, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 10.2. Bod 1 tohto Článku sa netýka zmeny adresy pre fakturáciu a kontaktnej osoby (vrátane čísla telefónu, faxu a e-mailovej adresy), pri ktorých je postačujúce písomné oznámenie zmeny. Zmena bankových údajov je možná iba na základe písomného oznámenia zmluvných strán, pričom takéto oznámenie musí byť podpísané štatutármi tej zmluvnej strany, ktorá zmenu údajov oznamuje druhej zmluvnej strane.
- 10.3. Prílohy č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
- 10.4. Zmluva je vyhotovená v šiestich (4) rovnopisoch, z ktorých Košice Región Turizmus obdrží dve (2) vyhotovenia a Partner dve (2) vyhotovenia.
- 10.5. Všetky vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy, ktoré nie sú upravené osobitnými zákonmi, sú podriadené úprave Obchodného zákonníka a právnym predpisom Slovenskej republiky.
- 10.6. Ak sú jednotlivé ustanovenia zmluvy právne neúčinné, neplatné alebo nevykonateľné, alebo sa stávajú neúčinnými, neplatnými alebo nevykonateľnými po uzatvorení zmluvy, účinnosť a platnosť zvyšných ustanovení tým nie je dotknutá. Neúčinné, neplatné alebo nevykonateľné 7 ustanovenie sa nahradí takým účinným, platným a vykonateľným ustanovením, ktorého účinky sú čo najbližšie úmyslu zmluvných strán pri ustanovovaní neúčinného, neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia. Tieto ustanovenia sa primeraným spôsobom uplatnia aj vtedy, ak sa podmienky ukážu ako neúplné.
- 10.7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť po tom, čo bude zverejnená v zmysle §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov na webovom sídle objednávateľa.

10.8. Zmluvné strany berú na vedomie, že zmluva bude zverejnená v celom rozsahu v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

10.9. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti podľa tejto zmluvy doručované poštou sa pokladajú za doručené i keď: zmluvná strana odmietne prevziať poštovú zásielku, a to dňom odmietnutia prevzatia zmluvnou stranou, o poštová zásielka sa vráti ako nedoručiteľná alebo neprevzatá v odbernej lehote, a to dňom jej vrátenia odosielateľovi a to i v prípade, že sa o nej adresát nedozvie. Písomnosti doručované poštou budú zmluvné strany zasielať na adresu sídla druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.

[Redacted]

[Redacted]

**Košice Región Turizmus**  
Ing. Ondrej Bernát, predseda

[Redacted]

**Milan/Ptáček**  
konateľ SCM s.r.o.

Príloha č.1 k Zmluve o spolupráci a propagácii č. 9 /2019

Názov produktu:

Zimný ťadový expres

Termín:

január február

Spôsob prezentácie	Spôsob prezentácie	Počet opakovaní	Obdobie kampane
<b>Rádio</b>			
Fun Rádio	verbálna zmienka	72	21.1.-1.3.2019
Rádio Košice	verbálna zmienka	72	28.1.-1.3.2019
<b>Denníky – PR články, inzercie</b>			
Korzár - online	písomná zmienka	2	január-február
Košice:Dnes	obal dvojstrana	1	21.01.2019
Zajtrajšie noviny	písomná zmienka	1	január-február
<b>Tlačové správy</b>			
Tlačové správy pre tlačové agentúry	písomná zmienka po prvej jazde	3	január-február
<b>Internet</b>			
kosiceregion.com	logo s preklikom	√	január-február
terraincognita	logo s preklikom	√	január-február
unesconadosah	logo s preklikom	√	január-február
newsletter	upútavka	√	január-február
<b>Outdoor</b>			
billboard KE, PO, SNV	logo / claim	20	január
rebrand stojanov	logo / claim	2	január
plagát	logo / claim	100	január-február
Totem/Infocentrum/ Hlavná KE	logo / claim	2	december-január-február
Reklama v dopravných prostriedkoch	logo / claim	150	január-február
<b>Tlačoviny</b>			
katalóg výletov – ponuka	logo / claim/ vlastná strana	5000	Júl – august
<b>Sociálne siete</b>			
Facebook Ads	logo / claim	√	24.1.19-28.2.19
Google adwords	logo / claim	√	21.1.19-28.2.19
YouTube bumper (5s)	logo / claim	√	24.1.19-28.2.19